VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Verenigde commissies voor de Gezondheid en de Sociale Zaken

Commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales

VERGADERING VAN

WOENSDAG 8 JANUARI 2014

RÉUNION DU

MERCREDI 8 JANVIER 2014

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

INTERPELLATIES 4

- van de heer Jacques Morel 4

tot de heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College, bevoegd voor de Coördinatie van het Beleid van het Verenigd College,

betreffende "de opvolging van de ordonnantie 'tot gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest'".

- van mevrouw Magali Plovie 4

tot de heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College, bevoegd voor de Coördinatie van het Beleid van het Verenigd College,

betreffende "de interministeriële Conferentie Welzijn-Gezondheid".

Bespreking – Sprekers: **de heer Rudi Vervoort,** voorzitter van het Verenigd College, **mevrouw Magali Plovie.** 5

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 4

- de M. Jacques Morel 4

à M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni, compétent pour la Coordination de la Politique du Collège réuni,

concernant "le suivi de l'ordonnance 'visant à transposer, partiellement, la Directive 2006/123 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services en Région de Bruxelles-Capitale'".

- de Mme Magali Plovie 4

à M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni, compétent pour la Coordination de la Politique du Collège réuni,

concernant "la Conférence inter-ministérielle Social-Santé".

Discussion – Orateurs : **M. Rudi Vervoort,** président du Collège réuni, **Mme Magali Plovie.** 5

Voorzitterschap: mevrouw Elke Van den Brandt, voorzitter van de commissie voor de Sociale Zaken.
Présidence : Mme Elke Van den Brandt, présidente de la Commission des affaires sociales.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES MOREL

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, VOORZITTER VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR DE COÖRDINATIE VAN HET BELEID VAN HET VERENIGD COLLEGE,

betreffende "de opvolging van de ordonnantie 'tot gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest'".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, VOORZITTER VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR DE COÖRDINATIE VAN HET BELEID VAN HET VERENIGD COLLEGE,

betreffende "de interministeriële Conferentie Welzijn-Gezondheid".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Naar aanleiding van mijn vorige interpellatie zou u mij*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. JACQUES MOREL

À M. RUDI VERVOORT, PRÉSIDENT DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA COORDINATION DE LA POLITIQUE DU COLLÈGE RÉUNI,

concernant "le suivi de l'ordonnance 'visant à transposer, partiellement, la Directive 2006/123 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services en Région de Bruxelles-Capitale'".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteur, excusé, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATION DE MME MAGALI PLOVIE

À M. RUDI VERVOORT, PRÉSIDENT DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA COORDINATION DE LA POLITIQUE DU COLLÈGE RÉUNI,

concernant "la Conférence inter-ministérielle Social-Santé".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- J'avais rédigé cette interpellation au mois d'avril ou de mai dernier et

de ontbrekende informatie over de interministeriële conferentie (IMC) later laten bezorgen, maar dat is niet gebeurd. Vandaar dat ik u vandaag opnieuw aan de tand voel over de werkgroepen en de conferentie zelf.

Sommige werkgroepen komen regelmatig samen en nemen beslissingen. Welke initiatieven hebt u genomen om de werkgroepen die niet vergaderen, wakker te schudden?

Wanneer vergaderen de werkgroepen? Welke onderwerpen behandelen ze nog voor het einde van de legislatuur?

Wat is het resultaat van de bijeenkomsten van de werkgroepen en de IMC? Welke beslissingen heeft de IMC genomen?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).- In 2010 creëerden de Brusselse regering en de colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC), de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) en de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) de Brusselse interministeriële conferentie (IMC) Sociale Zaken en Gezondheid, die bestaat uit alle bevoegde ministers en staatssecretarissen.*

De IMC wordt gezamenlijk voorgezeten door de minister-president van het Brussels Gewest, die tevens het Verenigd College van de GGC voorzit, en de voorzitters van de colleges van de VGC en

nous avons pu en discuter au mois de juin. À l'époque, vous n'aviez visiblement pas tout à fait compris l'objet de ma question puisque vous avez évoqué uniquement le groupe de travail que vous présidiez en tant que ministre-président et non pas l'ensemble de la Conférence interministérielle.

Votre collaborateur s'était engagé à faire parvenir les informations par écrit, ce qu'il n'a pas encore fait. J'ai donc à nouveau rédigé cette interpellation au mois d'octobre. Elle n'est en définitive traitée qu'au mois de janvier, c'est-à-dire qu'il m'aura fallu attendre un an pour obtenir les informations souhaitées.

Aujourd'hui, je vous interroge en tant que ministre-président sur l'ensemble de la CIM et des groupes de travail. En effet, certains groupes de travail se réunissent régulièrement et prennent des décisions tandis que d'autres ne se réunissent que très peu, voire pas du tout.

Quelles initiatives avez-vous prises pour dynamiser les groupes de travail qui ne se réunissent pas ? Quels sont le calendrier et l'agenda de travail des groupes de travail d'ici la fin de la législature ? Que s'est-il passé ces derniers mois au niveau des groupes de travail et de la CIM ? Quelles sont les décisions concrètes qui ont été prises par la CIM ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni.- Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et les collèges de la Commission communautaire commune (Cocom), de la Commission communautaire flamande (Vlaamse Gemeenschapscommisie VGC) et de la Commission communautaire française (Cocof) ont pris, par leurs décisions respectives du 29 avril 2010, du 6 mai 2010, du 27 mai 2010 et du 1er avril 2010, l'initiative de créer une Conférence interministérielle social-santé (CIM social-santé) bruxelloise. La CIM social-santé est composée de l'ensemble des ministres et secrétaires d'État de chacune des entités.

de Cocof. U kunt ook hen ondervragen over het onderwerp.

De werkgroepen vergaderen na bijeenroeping door hun voorzitter, telkens als dat nodig is.

De werkgroepen inzake sociale samenhang en inzake kinderopvang zijn niet meer bijeengekomen sinds juni, omdat er geen agendapunten zijn en omdat, wat de tweede werkgroep betreft, het arrest van het Grondwettelijk Hof van 8 december 2011 een einde maakte aan het Crècheplan.

Dat de werkgroep Sociale Samenhang ook al een tijdje niet meer vergaderd heeft, heeft de ministers en hun kabinetten natuurlijk niet belet om over heel wat aangelegenheden te overleggen, onder meer over het toekomstige decreet over de opvang van nieuwkomers of over het Europese Integratiefonds of het Europees Vluchtelingenfonds.

Het voorontwerp van het decreet over de opvang van nieuwkomers is al goedgekeurd door het college van de Cocof en ingediend bij de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie.

Het college wil het beleid voor de nieuwkomers stapsgewijs uitvoeren en rekening houden met de middelen van de Cocof, eventueel aangevuld met middelen van de GGC.

Om bepaalde elementen uit het onthaaltraject verplicht te maken, zoals het college wenst, is er een ordonnantie van de GGC nodig. Op 4 juli 2013 kwam de werkgroep Sociale Samenhang bijeen om een dergelijke ordonnantie onder de auspiciën van de bevoegde collegeleden op te stellen.

Tijdens een tweede vergadering op 5 september 2013 bleek dat het werk nog onvoldoende was opgeschoten. Het is nu wachten op een ontwerptekst, voor we een nieuwe vergadering kunnen beleggen.

Elle est présidée conjointement par le ministre-président de la Région bruxelloise qui est à la fois président du Collège réuni de la Cocom, par le président du Collège de la VGC et par le président du Collège de la Cocof. Il vous est dès lors possible d'interpeller les autres co-présidents de cette CIM afin de connaître l'évolution et le programme des groupes de travail placés sous leur responsabilité. Les groupes de travail se réunissent à l'initiative des présidences désignées selon des fréquences variables en fonction des nécessités.

Concernant les groupes de travail dont mon prédécesseur s'était vu attribuer la présidence seule ou conjointe, à savoir le groupe de travail relatif à la cohésion sociale et celui de l'accueil 0-3 ans, ceux-ci n'ont pas encore eu l'occasion de se réunir depuis juin, faute de point à inscrire à l'ordre du jour.

M. Picqué avait eu l'occasion de répondre à une question quasi identique, d'un de vos collègues au mois de février dernier. L'arrêt de la Cour constitutionnelle du 8 décembre 2011, qui a provoqué l'arrêt du Plan crèches, a mis fin à la politique de subside des investissements en crèches via l'arrêté infrastructures.

Pour ce qui est du groupe de travail Cohésion sociale, M. Picqué précisait que, malgré le fait que ce groupe de travail ne s'était pas réuni, cela n'avait pas empêché les ministres ou leurs cabinets, chargés des politiques sociales et de santé en lien avec la cohésion sociale de se réunir pour travailler sur des dossiers dans lesquels ils pouvaient se concerter. Ce fut notamment le cas en matière de cohésion sociale proprement dite et dans le cadre de la préparation du futur décret relatif à l'accueil des primo-arrivants ainsi que dans les dossiers du Fonds européen d'intégration ou du fonds européen des réfugiés.

Il indiquait également que ces réflexions seraient poursuivies dans le cadre du parcours d'accueil des primo-arrivants et qu'il ne manquerait pas de réunir le groupe de travail cohésion sociale de la conférence interministérielle social-santé.

L'avant-projet de décret relatif au parcours d'accueil a été adopté par le Collège de la Cocof et transmis au Parlement francophone bruxellois.

Dans sa notification, le Collège a prévu que la mise en œuvre de la politique relative au parcours d'accueil des primo-arrivants se fera de manière progressive et tiendra compte des moyens disponibles dans le budget de la Commission communautaire française, en examinant la façon dont la Commission communautaire commune pourrait contribuer au financement du dispositif.

D'autre part, le souhait du Collège de rendre obligatoires certains éléments de ce parcours d'accueil doit se faire via l'adoption d'une ordonnance par la Commission communautaire commune.

C'est dans ce but que le groupe de travail cohésion sociale s'est réuni le 4 juillet dernier. Il a examiné la possibilité de rédiger, sous la responsabilité des ministres en charge de l'aide aux personnes à la Cocom, une ordonnance rendant obligatoires certains aspects du parcours d'accueil pour les primo-arrivants à Bruxelles.

Une nouvelle réunion de ce groupe de travail s'est tenue le 5 septembre dernier. À cette occasion, il est apparu que, malgré les contacts pris entre les cabinets en charge de la rédaction de l'ordonnance précitée, le travail n'était pas encore suffisamment abouti. Il a donc été décidé d'attendre un projet de texte pour fixer une nouvelle réunion de ce groupe de travail.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- U geeft wel bijkomende informatie over de werkgroepen, maar gaat niet in op de kern van mijn betoog, namelijk de IMC. Die is er niet gekomen om extra vervelend en nutteloos werk te creëren. De bedoeling was echt om samen te werken om vooruitgang te boeken in domeinen waarvoor de bevoegdheden versnipperd zijn. Er moet een globale, overkoepelende en coherente visie op Brussel komen om concrete problemen op te lossen.*

Ik begrijp dat de werkgroep Sociale Samenhang vooruitgang geboekt heeft, maar ik zou uw visie en de doelstellingen van de IMC en alle werkgroepen willen kennen. Hoe komt het dat sommige

Mme la présidente.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Je vous remercie pour les informations supplémentaires que vous me donnez concernant le groupe de travail. Cependant, je voulais mener un débat sur la CIM dans son ensemble et sur le dynamisme qui peut en résulter. Heureusement que quelques groupes se réunissent mais, si la CIM a été créée - et je pense que tout le monde ne l'a pas bien compris au sein du Collège réuni et des cabinets - ce n'était pas pour produire un surplus de travail ennuyeux et inutile. Il s'agissait véritablement de réaliser un travail transversal pour avancer dans des domaines où, à Bruxelles par excellence, les compétences sont morcelées. Il s'agissait d'avoir une vision globale, transversale et cohérente de Bruxelles afin de répondre à des problématiques très concrètes pour

werkgroepen ter plaatse blijven trappelen? Hoe brengen we dynamiek in het geheel?

Over zes maanden hebben we geen keuze meer. We zullen overkoepelend moeten werken, of het nu gebeurt in de IMC of ergens anders. Er is een transversale aanpak van de gezondheidsproblematiek en de sociale problemen door alle ministers en collegeleden samen nodig.

Ik vind het jammer dat het Verenigd College geen visie ter zake heeft en dat de wil ontbreekt om de IMC samen te brengen om concrete beslissingen te nemen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).- Het probleem is mogelijk dat de structuur onaangepast is aan de doelstellingen. De Brusselse instellingen krijgen heel wat bevoegdheden bij en dat is een uitstekende gelegenheid om globaal na te denken hoe we tijdens de volgende regeerperiode onze doelstellingen kunnen halen.*

Overleg is daarbij zeker nodig. Het huidige model is misschien niet ideaal, maar we moeten nu eenmaal werken binnen onze mogelijkheden. De nieuwe bevoegdheden zullen misschien nieuw leven blazen in de interministeriële conferentie. Meer kan ik u niet vertellen.

les gens.

J'entends bien que vos groupes ont avancé en matière de cohésion sociale, mais je voudrais connaître la vision et les objectifs de la CIM et de l'ensemble des groupes de travail. Pourquoi certains n'ont-ils pas avancé ? Que peut-on faire pour redynamiser l'ensemble ?

Dans six mois, nous n'aurons pas le choix. Nous devrons travailler de manière transversale, que ce soit dans le cadre de cette CIM, qu'il faudra dynamiser autrement, ou dans un autre cadre à créer. Quoi qu'il en soit, la problématique du social et de la santé mérite cette transversalité et la contribution de tous les ministres, au niveau de la Région et des commissions.

Je regrette que l'on ne puisse pas obtenir du Collège une vision des sujets à traiter. Je ne sens pas la volonté de réunir la CIM pour prendre des décisions concrètes et je le déplore.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni.- Le problème que vous relevez peut être lié à l'inadéquation de la structure par rapport aux objectifs fixés. Il serait intéressant de se poser cette question existentielle : est-ce le bon outil dans le cadre de la configuration globale institutionnelle bruxelloise ? Si les institutions elles-mêmes ne vont pas changer, leurs compétences et ce qu'elles représenteront vont fortement évoluer avec la sixième réforme de l'État.

Cela pourrait être l'occasion de mener une réflexion plus globale sur la manière d'appréhender les objectifs que nous devrons nous fixer lors de la prochaine législature, sachant que les enjeux seront colossaux. Une concertation s'impose plus que jamais. Cependant, nous sommes tributaires de ce que nous représentons dans le jeu de rôles imposé par les institutions. Il faut faire avec, même si ce n'est pas le modèle idéal.

Les Bruxellois savent bien que ce n’est pas comme cela que cela devrait fonctionner idéalement. Mais, comme il s'agit des fruits de compromis qui ont été

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- We moeten ons afvragen of de IMC een goed instrument was.*

Over drie maanden zal ik u opnieuw ondervragen. Ik wil dan weten of u heeft nagedacht over dit instrument en over de manier waarop u het overleg met het oog op een transversaal beleid beoogt te verbeteren.

- Het incident is gesloten.

tellement difficiles à atteindre, rouvrir ce débat-là serait largement prématuré. Il faut que cela fonctionne dans ce cadre-là. Après la sixième réforme de l'État, l'ampleur des compétences transférées ne permettra pas qu'on néglige ces réunions. Est-ce que cela se fera via cet outil ou un autre ? C'est là la vraie question qu'il faut se poser.

Je n'ai pas de réponse à vous donner. Je comprends qu'au vu des objectifs que la majorité s'était fixés en début de législature, ce ne soit pas très satisfaisant.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Je souhaiterais que cette réflexion sur l'outil puisse prendre place. L'outil a-t-il été bon ? Outre le fait que certains ont essayé de le faire fonctionner et d'autres pas au cours des cinq dernières années, cette réflexion est vraiment nécessaire, surtout en vue des prochains mois et des prochaines années.

Dans trois mois, je vous interpellerai à nouveau, pas sur la CIM, mais à propos de la réflexion relative à cet outil et des manières d'améliorer à l'avenir la concertation et la transversalité des politiques.

- L'incident est clos.